

MEMORIAL
Journal Officiel
du Grand-Duché de
Luxembourg



MEMORIAL
Amtsblatt
des Großherzogtums
Luxembourg

RECUEIL ADMINISTRATIF ET ECONOMIQUE

B — N° 29

7 mai 2004

S o m m a i r e

Arrêté ministériel du 30 mars 2004 modifiant l'arrêté ministériel du 10 décembre 2003 portant nomination des commissions d'examen des examens de fin d'études du régime technique et du régime de la formation de technicien de l'enseignement secondaire technique, session 2004	page 390
Armée – Examen	391
Centre Commun de la Sécurité Sociale – Démission	392
Conseil National pour Etrangers – Nomination	392
Conseil Supérieur des Assurances Sociales – Prorogation de mandat	392
Consulats – Prorogation de mandats	392
Entreprises d'assurances – « AGF Assurances Luxembourg » – Changement de mandataire général	392
Inspection Générale de la Sécurité Sociale – Démission	392
Liste des médicaments admis à la vente dans le Grand-Duché de Luxembourg – 205^{ième} modification (20 avril 2004)	393
Ministère de la Famille, de la Solidarité Sociale et de la Jeunesse – Structures d'accueil sans hébergement pour enfants – Agrément	397
Office des Assurances Sociales – Nominations	397
Santé – Art de guérir	397
Service Central de la Statistique et des Etudes Economiques – Examen de fin de stage	397
Tableau des professionnels du secteur financier établis au Luxembourg conformément à la loi modifiée du 5 avril 1993	397

Arrêté ministériel du 30 mars 2004 modifiant l'arrêté ministériel du 10 décembre 2003 portant nomination des commissions d'examen des examens de fin d'études du régime technique et du régime de la formation de technicien de l'enseignement secondaire technique, session 2004.

*Le Ministre de l'Éducation nationale
de la Formation professionnelle et des Sports,*

Vu la loi modifiée du 4 septembre 1990 portant réforme de l'enseignement secondaire technique et de la formation professionnelle continue;

Vu le règlement grand-ducal modifié du 6 avril 2001 portant organisation de l'examen de fin d'études du régime technique de l'enseignement secondaire technique;

Vu le règlement grand-ducal modifié du 6 avril 2001 portant organisation de l'examen de fin d'études de la formation de technicien de l'enseignement secondaire technique;

Vu le règlement grand-ducal du 27 juillet 2003 portant organisation de l'examen de fin d'études de l'infirmier en pédiatrie, de l'infirmier psychiatrique, de l'assistant technique médical de chirurgie, de l'infirmier en anesthésie et réanimation et de la sage-femme;

Vu son arrêté du 10 décembre 2003 portant nomination des commissions d'examen des examens de fin d'études du régime technique et du régime de la formation de technicien de l'enseignement secondaire technique, session 2004;

Arrête:

Art. 1^{er}. - À la commission LTECG CG1 (Lycée technique «École de Commerce et de Gestion»),

MM. Dietmar BUSCH, Jean JUNCKER, Marco ZIESER, professeurs, et M. Tom HENGGEN, candidat professeur, sont ajoutés comme membres suppléants.

À la commission LCE GE1 (Lycée classique d'Echternach),

M. Carlo GITT, professeur, membre suppléant, est nommé membre effectif; M. Lucien LENGLER, professeur, membre effectif, est nommé membre suppléant; M. Roger RECHT, professeur, est ajouté comme membre suppléant.

À la commission LTPS SI2 (Centre de formation d'Esch-sur-Alzette),

Mme Gerta FRYNS, professeur de sciences de l'enseignement secondaire technique, est ajoutée comme membre suppléant.

À la commission LTPS SL1 (Lycée technique pour Professions de Santé),

M. Alain MENZEL, chargé d'enseignement, est ajouté comme membre suppléant.

À la commission LTPS SR1 (Lycée technique pour Professions de Santé),

M. Guido SYRE, chargé d'enseignement, est ajouté comme membre suppléant.

À la commission LTC TCM1 (Lycée technique du Centre),

Mme Marie-Anne ZECHES, maître de cours spéciaux, est remplacée par Mme Marie-Anne MAZOUIN, maître de cours spéciaux, comme membre effectif.

À la commission LTC TCM3 (Lycée technique du Centre),

Mme Josée BARTHEL, professeur d'enseignement technique, est remplacée par Mme Antoinette MAAS, professeur, comme membre effectif.

À la commission LN TCM3 (Lycée du Nord),

M. Jules BARTHEL, professeur, membre effectif, est nommé membre suppléant.

Aux commissions LTA TEN1 et THR1 (Lycée technique agricole),

M. Romain MORAO, professeur, est ajouté comme membre suppléant.

À la commission LTC TCH1 (Lycée technique du Centre),

M. Emile HERMES, directeur, Mme Simone BOHR, professeur, M. François KRANTZ, professeur, M. Luc SCHILTZ, professeur, et Mme Marie-Paule BRIMEYER, professeur d'enseignement technique, membres effectifs, sont nommés membres suppléants; Mmes Patricia DEFAY et M. Paul FELTES, professeurs, sont ajoutés comme membres suppléants.

Aux commissions LTAM TIF1 et TIF2 (Lycée technique des Arts et Métiers),

M. Marc WILWERT, professeur-ingénieur, et M. Luc EMERING, candidat professeur de sciences de l'enseignement secondaire technique, sont ajoutés comme membres suppléants.

À la commission LTC TMA1 (Lycée technique du Centre),

Mme Simone ALBRECHT, professeur, est ajoutée comme membre effectif; M. Emile HERMES, directeur, et M. Luc SCHILTZ, professeur, membres effectifs, sont nommés membres suppléants; M. Paul FELTES, professeur, et Mme Marie-Paule BRIMEYER, professeur d'enseignement technique, sont ajoutés comme membres suppléants.

Art. 2. - Pour la division technique générale du régime technique, section technique générale:

La commission LTAM GE1 (Lycée technique des Arts et Métiers) est modifiée comme suit:

membres effectifs: M. Georges THILMANY, directeur adjoint, MM. Georges GLOESENER, Patrick KOHN, Jean-Paul MARTELING, Aloyse PAULUS, René WEBER, professeurs-ingénieurs, Mmes Karin HOMMEL, Carole SCHMIT, Claudine THILL, MM. Jean-Pierre FEIDT, François LECH, Jeff LUDOVICY, Alain PONTEN, professeurs.

membres suppléants: M. Norbert JACOBS, directeur, MM. Marco KIESGEN, Camille SCHMIT, Claude WEBER, professeurs-ingénieurs, M. Claude SIBENALER, professeur de sciences de l'enseignement secondaire technique, Mmes Juliette NEY, Simone OBERLINKELS, Nadia PIAZZI, MM. Giovanni SPORTELLI, Claude SAUBER, professeurs, M. Nicolas BILL, professeur d'enseignement technique, M. Fernand EMMER, chargé de cours.

La commission LTAM GE2 (Lycée technique des Arts et Métiers) est ajoutée:

membres effectifs: M. Georges THILMANY, directeur adjoint, MM. Aloyse PAULUS, Raymond SPELTZ, professeurs-ingénieurs, M. Guy LOESCH, professeur de sciences de l'enseignement secondaire technique, Mmes Antonie BRUCH, Karin HOMMEL, Martine STEFFEN, MM. Raimond KNEIP, François LECH, Jeff LUDOVICY, Joé PAULUS, Daniel WERMEISTER, professeurs, M. Daniel EIFFENER, candidat professeur-ingénieur.

membres suppléants: M. Norbert JACOBS, directeur, MM. Marco KIESGEN, Camille SCHMIT, Claude WEBER, professeurs-ingénieurs, M. Claude SIBENALER, professeur de sciences de l'enseignement secondaire technique, Mmes Juliette NEY, Simone OBERLINKELS, Nadia PIAZZI, MM. Giovanni SPORTELLI, Claude SAUBER, professeurs, M. Nicolas BILL, professeur d'enseignement technique, M. Fernand EMMER, chargé de cours.

Pour la division technique générale du régime technique, section informatique:

La commission LTAM GI1 (Lycée technique des Arts et Métiers) est modifiée comme suit:

membres effectifs: M. Georges THILMANY, directeur adjoint, Mme Simone BEISSEL, MM. Frédéric FABER, Marco KIESGEN, professeurs-ingénieurs, M. Marc SCHMIT, professeur de sciences de l'enseignement secondaire technique, Mme Antonie BRUCH, MM. François LECH, Joé PAULUS, Giovanni SPORTELLI, Daniel WERMEISTER, professeurs.

membres suppléants: M. Norbert JACOBS, directeur, M. Aloyse PAULUS, professeur-ingénieur, M. Claude SIBENALER, professeur de sciences de l'enseignement secondaire technique, Mmes Marguerite KILL, Simone MARSON, professeurs, MM. Nicolas BILL, Jean-Marc WECKBECKER, professeurs d'enseignement technique.

La commission LTAM GI2 (Lycée technique des Arts et Métiers) est ajoutée:

membres effectifs: M. Georges THILMANY, directeur adjoint, MM. Frédéric FABER, Georges GLOESENER, René WEBER, Marc WILWERT, professeurs-ingénieurs, M. Guy LOESCH, professeur de sciences de l'enseignement secondaire technique, Mmes Juliette NEY, Carole SCHMIT, MM. Jerry KREINS, Alain PONTEN, Edouard ZACHARIAS, professeurs.

membres suppléants: M. Norbert JACOBS, directeur, M. Aloyse PAULUS, professeur-ingénieur, M. Claude SIBENALER, professeur de sciences de l'enseignement secondaire technique, Mmes Marguerite KILL, Simone MARSON, professeurs, MM. Nicolas BILL, Jean-Marc WECKBECKER, professeurs d'enseignement technique.

La commission LTE GI1 (Lycée technique d'Esch-sur-Alzette) est ajoutée:

membres effectifs: M. Jean-Paul LENERTZ, directeur adjoint, MM. Raymond FEHR, Gilles HEYART, Serge LINCKELS, Sylvain PIREN, Paul SCHMIT, professeurs-ingénieurs, Mmes Caroline MERLAND, Danielle KASS, MM. Georges BAST, Jean-Marc LANTZ, Yves SCHULTÉ, professeurs.

membres suppléants: M. Nic ALFF, directeur, MM. Guy TOUSCH, René TURPING, professeurs-ingénieurs, Mme Bénita KAYSER, MM. Jean-Jacques GAUBIG, Bertrand GOERGEN, Marcel SCHAEFFER, professeurs, MM. Joseph JÄHNE, Pierre MARCHAL, professeurs d'enseignement technique.

Art. 3. - Le présent arrêté sera publié au Mémorial. Un exemplaire en sera expédié à chacun des membres de la commission pour lui servir de titre.

Luxembourg, le 30 mars 2004.

Le Ministre de l'Éducation nationale,
de la Formation professionnelle et des Sports,

Anne Brasseur

Armée. – Examen. – Il est porté à la connaissance des intéressés qu'un examen d'admission définitive dans la carrière de l'ingénieur technicien aura lieu au mois de juin 2004.

Centre commun de la sécurité sociale. – Démission. – Par arrêté grand-ducal du 18 avril 2004, démission honorable de ses fonctions de conseiller-informaticien 1^{ère} classe auprès du Centre commun de la sécurité sociale a été accordée à Monsieur *Léon Haas*, avec faculté de faire valoir ses droits à la pension avec effet au 1^{er} juin 2004.

Conseil National pour étrangers. – Nomination. – Par arrêté ministériel du 4 novembre 2003, Monsieur Kostas SPIRYDAKIS, de nationalité grecque, a été nommé membre suppléant du Conseil National pour étrangers, représentant des autres pays membres de l'Union Européenne, en remplacement de Madame Louise SENNINGER-AKERBLOM, démissionnaire, dont il achève le mandat.

Conseil supérieur des assurances sociales. – Prorogation de mandat. – Par arrêté grand-ducal du 31 mars 2004, le mandat d'assesseur-magistrat suppléant auprès du Conseil supérieur des assurances sociales de Madame Lotty Prussen, conseiller à la Cour d'appel, a été prorogé pour un nouveau terme de trois ans à valoir du 28 avril 2004 jusqu'au 28 avril 2007.

Consulats. – Prorogation de mandats. – Par arrêté grand-ducal du 18 avril 2004, le mandat consulaire de Monsieur Donald J. HANSEN, Consul Général honoraire du Grand-Duché de Luxembourg à Chicago, a été prorogé pour un période renouvelable de cinq ans.

Par arrêté grand-ducal du 18 avril 2004, le mandat consulaire de Monsieur Abner FASCIOLI, Consul honoraire du Grand-Duché de Luxembourg à Riccione, a été prorogé pour une période de deux ans.

Par arrêté grand-ducal du 18 avril 2004, le mandat consulaire de Monsieur Michel OBERTIN, Consul honoraire du Grand-Duché de Luxembourg à Saarbruck, a été prorogé pour une période de deux ans.

Entreprises d'assurances. – «AGF Assurances Luxembourg». – Changement de mandataire général. – Par courrier du 16 avril 2004 la Commission Bancaire, Financière et des Assurances a informé le Commissariat aux Assurances de la nomination de Monsieur Alain SCHAEDEGEN, comme mandataire général de la succursale luxembourgeoise de l'entreprise d'assurances «AGF Belgium Insurance S.a.» avec siège social à B - 1000 Bruxelles, rue de Laeken 35, en remplacement de Monsieur Claude MEYER.

Inspection générale de la sécurité sociale. – Démission. – Par arrêté grand-ducal du 18 avril 2004, démission honorable de ses fonctions de Premier inspecteur de la sécurité sociale auprès de l'Inspection générale de la sécurité sociale a été accordée à Monsieur *Gérard Scholl*, avec faculté de faire valoir ses droits à la pension avec effet au 1^{er} juin 2004.

Liste des médicaments admis à la vente dans le Grand-Duché de Luxembourg.

(Annexe de l'arrêté ministériel du 13 janvier 1988 publié au Mémorial, Recueil Administratif et Economique B N° 7 du 8 février 1988, page 260)

205^{ème} MODIFICATION (20 avril 2004)

A) LES MEDICAMENTS SUIVANTS A USAGE HUMAIN SONT AJOUTES A LA LISTE DES PRODUITS ADMIS A LA VENTE.

CS	RR	ARANESP	SOL.INJ.	500 MCG /1 ML	SCIV	1*1 SER.PREREMPLIE
CS	RR	ARANESP	SOL.INJ.	500 MCG /1 ML	SCIV	1*4 SER.PREREMPLIES
	RR	CITANEST	SOL.INJ.	1 PC	IM	1*1 SOL.INJ. 50 ML
	RR	CITANEST	SOL.INJ.	2 PC	IM	1*1 SOL.INJ. 50 ML
	RR	DECA DURABOLIN	SOL.INJ.	25 MG /1 ML	IM	1*1 AMP. 1 ML
	RR	DECA DURABOLIN	SOL.INJ.	25 MG /1 ML	IM	1*6 AMP. 1 ML
	RR	DECA DURABOLIN	SOL.INJ.	25 MG /1 ML	IM	1*10 AMP. 1 ML
	RR	ESTRACYT	GELULES	140 MG	PO	1*40 GELULES BLIST.
	RR	ESTRACYT	GELULES	140 MG	PO	1*100 GELULES BLIST.
	RR	FASLODEX	SOL.INJ.	250 MG /5 ML	IM	1*1 SER.PREREMPLIE 5 ML
	P	HEXTRIL	SOL.	5 MG /5 ML	BU	1*1 SOL. 400 ML
H	RR	PROSTAVASIN-20	PDRE P.PREP.INJ.	20 MCG	IAIV	1*45 AMP.

B) LES MEDICAMENTS SUIVANTS A USAGE HUMAIN SONT SUPPRIMES DE LA LISTE DES PRODUITS ADMIS A LA VENTE.

B1) LES MEDICAMENTS SUIVANTS A USAGE HUMAIN SONT SUPPRIMES SANS EFFET IMMEDIAT.

RR	DOCCEFACLO 250	PDRE P.SUSP.	250 MG /5 ML	PO	1*1 PDRE P.SUSP. 60 ML
P	PHAKAN	GELULES		PO	2*20 GELULES
P	SULFATE DE NEOMYCINE-CHAUVIN	COLL.	0,5 PC	CO	1*20 MINIMS
P	SUPRADYNE	CPR.EFF.		PO	1*20 CPR.
P	SUPRADYNE	CPR.PELLIC.		PO	1*20 CPR.

B2) LES MEDICAMENTS SUIVANTS A USAGE HUMAIN SONT SUPPRIMES AVEC EFFET IMMEDIAT.

RR	ADRENALINE-PFIZER	SOL.INJ.	0,1 PC	IV	1*50 AMP. 1 ML
R	BROMHYDRATE D'HOMATROPINE-CHAUVIN	COLL.	2 PC	CO	1*5 MINIMS
R	BROMHYDRATE D'HOMATROPINE-CHAUVIN	COLL.	2 PC	CO	1*20 MINIMS
R	CARDURA	CPR.	1 MG	PO	1*50 CPR.SS BLIST.
R	CARDURA	CPR.	2 MG	PO	1*50 CPR.SS BLIST.
R	CARDURA	CPR.	4 MG	PO	1*50 CPR.SS BLIST.
R	CARDURA	CPR.	8 MG	PO	1*50 CPR.SS BLIST.
R	DIABOMET-500	CPR.	500 MG	PO	1*60 CPR.

	R	DIABOMET-850	CPR.	850 MG	PO	1*100 CPR.
H	RR	GAMBROSOL 40H+GLUCOSE 4%	SOL.		IP	1*1 POCHE
H	RR	GAMBROSOL 40L+GLUCOSE 1,5%	SOL.		IP	1*1 POCHE
H	RR	GAMBROSOL 40M+GLUCOSE 2,5%	SOL.		P	1*1 POCHE
H	RR	HEMATOCIS	PDRE P.PREP.INJ.		IV	1*1 FL.PDRE +1*1 FL.SOLV.
	RR	LONGUM	CPR.	2 G	PO	1*4 CPR.
	P	OTOLYSINE	GTTES	1 G /10 G	CO	1*1 GTTES 10 G
H	RR	PROSTAVASIN-20	PDRE P.PREP.INJ.	20 MCG	IAIV	1*24 AMP.
	R	RENESE	CPR.	2 MG	PO	1*25 CPR.
	P	SUPRADYNE	CPR.EFF.		PO	1*10 CPR.
	R	TIMOLOL-CHAUVIN	SOL.	0,25 PC	CO	1*1 SOL. 10 ML
	R	TIMOLOL-CHAUVIN	SOL.	0,5 PC	CO	1*1 SOL. 10 ML

C) LES MODIFICATIONS SUIVANTES SONT APPORTEES AU LIBELLE DES MEDICAMENTS A USAGE HUMAIN.

	RR	ACICLOVIR-MAYNE	SOL.P.PERF.	25 MG /1 ML	IV	1*1 FL. 40 ML
	A U L I E U D E					
	RR	ACICLOVIR-FAULDING	SOL.P.PERF.	25 MG /1 ML	IV	1*1 FL. 40 ML
	RR	ACICLOVIR-MAYNE	SOL.P.PERF.	25 MG /1 ML	IV	1*5 FL. 10 ML
	A U L I E U D E					
	RR	ACICLOVIR-FAULDING	SOL.P.PERF.	25 MG /1 ML	IV	1*5 FL. 10 ML
	RR	ACICLOVIR-MAYNE	SOL.P.PERF.	25 MG /1 ML	IV	1*5 FL. 20 ML
	A U L I E U D E					
	RR	ACICLOVIR-FAULDING	SOL.P.PERF.	25 MG /1 ML	IV	1*5 FL. 20 ML
	R	APOCARD RETARD	CPS RET.	100 MG	PO	1*15 CPS SS BLIST.
	A U L I E U D E					
	R	TAMBOCOR LONG ACTING	CPS RET.	100 MG	PO	1*15 CPS SS BLIST.
	R	APOCARD RETARD	CPS RET.	100 MG	PO	1*30 CPS SS BLIST.
	A U L I E U D E					
	R	TAMBOCOR LONG ACTING	CPS RET.	100 MG	PO	1*30 CPS SS BLIST.
	R	APOCARD RETARD	CPS RET.	100 MG	PO	1*60 CPS SS BLIST.
	A U L I E U D E					

	R	TAMBOCOR LONG ACTING	CPS RET.	100 MG	PO	1*60 CPS SS BLIST.
	R	APOCARD RETARD	CPS RET.	150 MG	PO	1*15 CPS SS BLIST.
	A U L I E U D E					
	R	TAMBOCOR LONG ACTING	CPS RET.	150 MG	PO	1*15 CPS SS BLIST.
	R	APOCARD RETARD	CPS RET.	150 MG	PO	1*30 CPS SS BLIST.
	A U L I E U D E					
	R	TAMBOCOR LONG ACTING	CPS RET.	150 MG	PO	1*30 CPS SS BLIST.
	R	APOCARD RETARD	CPS RET.	150 MG	PO	1*60 CPS SS BLIST.
	A U L I E U D E					
	R	TAMBOCOR LONG ACTING	CPS RET.	150 MG	PO	1*60 CPS SS BLIST.
	R	APOCARD RETARD	CPS RET.	200 MG	PO	1*15 CPS SS BLIST.
	A U L I E U D E					
	R	TAMBOCOR LONG ACTING	CPS RET.	200 MG	PO	1*15 CPS SS BLIST.
	R	APOCARD RETARD	CPS RET.	200 MG	PO	1*30 CPS SS BLIST.
	A U L I E U D E					
	R	TAMBOCOR LONG ACTING	CPS RET.	200 MG	PO	1*30 CPS SS BLIST.
	R	APOCARD RETARD	CPS RET.	200 MG	PO	1*60 CPS SS BLIST.
	A U L I E U D E					
	R	TAMBOCOR LONG ACTING	CPS RET.	200 MG	PO	1*60 CPS SS BLIST.
H	RR	CISPLATINE-MAYNE ONCO-TAIN	SOL.INJ.	50 MG /50 ML	IV	1*1 FL.
	A U L I E U D E					
H	RR	CISPLATINE-MAYNE	SOL.INJ.	50 MG /50 ML	IV	1*1 FL.
CS	RR	ORGALUTRAN	SOL.INJ.	0,25 MG /0,5 ML	SC	1*1 SER.
	A U L I E U D E					
CS	RR	ORGALUTRON	SOL.INJ.	0,25 MG /0,5 ML	SC	1*1 SER.
CS	RR	ORGALUTRAN	SOL.INJ.	0,25 MG /0,5 ML	SC	1*5 SER.
	A U L I E U D E					

CS	RR	ORGALUTRON	SOL.INJ.	0,25 MG /0,5 ML	SC	1*5 SER.
----	----	------------	----------	-----------------	----	----------

D) LES MEDICAMENTS SUIVANTS A USAGE HUMAIN SONT ACTUELLEMENT HORS MARCHÉ (COMMERCIALISATION INTERROMPUE, MAIS AMM EN VIGUEUR).

R	AMLOR	CPR.	10 MG	PO	1*30 CPR.SS BLIST.
R	DEBRISAN	PATE	64 PC	TO	1*10 SACH. 10 G
RR	DIKACINE	SOL.INJ.	75 MG /1,5 ML	IM	1*3 AMP. 1,5 ML
RR	DIKACINE	SOL.INJ.	75 MG /1,5 ML	IM	1*30 AMP. 1,5 ML
R	DIRYTMIN	CPR.	150 MG	PO	1*120 DURETTES
R	HEALON CORNEA	SOL.	10 MG /1 ML	CO	1*1 SER. 0,4 ML
R	KAL TEN	CPS		PO	1*56 CPS
P	VIONEURIN6FORTE	CPR.		PO	1*20 CPR.

G) L'AUTORISATION DE MISE SUR LE MARCHÉ DES MEDICAMENTS A USAGE HUMAIN A ÉTÉ SUSPENDUE PAR LE MINISTRE DE LA SANTÉ.

RR	FORCALTONIN	SOL.INJ.	50 UI	IMIVSC	1*10 AMP.
RR	FORCALTONIN	SOL.INJ.	100 UI	IMIVSC	1*10 AMP.

Ministère de la Famille, de la Solidarité Sociale et de la Jeunesse. – Structures d'accueil sans hébergement pour enfants. – Agrément. – Par arrêté ministériel du 2 avril 2004 l'agrément définitif de l'association sans but lucratif «Foyer de Jour Butzenhaus Frisange a.s.b.l.» ayant son siège à Hellange, 24, rue de Bettembourg, pour l'exercice de l'activité «crèche» à la même adresse, a été enregistré sous le numéro FJ 011999.

Dès lors l'ancien numéro d'agrément 10011999 perd sa validité avec effet immédiat.

Office des assurances sociales. – Nominations. – Par arrêté grand-ducal du 12 janvier 2004, Madame Linda SCHUMACHER, attachée de direction stagiaire auprès de l'Office des assurances sociales, a été nommée à la fonction d'attachée de direction auprès de la même institution de sécurité sociale avec effet au 1^{er} mars 2004.

Par arrêté grand-ducal du 12 janvier 2004, Monsieur Georges WAGNER, ingénieur-stagiaire auprès de l'Office des assurances sociales, a été nommé à la fonction d'ingénieur auprès de la même institution de sécurité sociale avec effet au 1^{er} février 2004.

Santé. – Art de guérir. – Par arrêté ministériel du 21 avril 2004, Monsieur le docteur Philippe DURAND, né le 18 mars 1961, est autorisé à exercer la profession de médecin-dentiste au Luxembourg.

Service central de la statistique et des études économiques. – Examen de fin de stage. – Le STATEC organisera au courant du mois de décembre 2004 un examen de fin de stage dans la carrière supérieure de l'attaché de Gouvernement.

Tableau des professionnels du secteur financier établis au Luxembourg conformément à la loi modifiée du 5 avril 1993

Complément n° 1:

Il y a lieu **d'ajouter** au tableau arrêté au 31 décembre 2003 et publié au Mémorial B n° 11 du 19 février 2004 sous:

Catégorie: Agents de transfert et de registre (article 24 G)

CONTINENTAL FUND SERVICES S.A.

52, Esplanade
L-9227 Diekirch

FIDELITY INVESTMENTS LUXEMBOURG S.A.

Kansallis House
Place de l'Etoile
L-1479 Luxembourg

FUND ADMINISTRATION SERVICES & TECHNOLOGY NETWORK (LUXEMBOURG) S.A.

en abrégé «FASTNET»
31-33, avenue Pasteur
L-2310 Luxembourg

GESTADOR S.A.

282, route de Longwy
L-1940 Luxembourg

Catégorie: Conseillers en opérations financières (article 25)

CONTINENTAL FUND SERVICES S.A.

52, Esplanade
L-9227 Diekirch

MONSIEUR JEAN-PAUL FRISCH

12, rue des Romains
L-4974 Dippach

Catégorie: Professionnels effectuant des opérations de prêt (article 28-4)

EUROLEASE-FACTOR S.A.

14, rue Aldringen
L-1118 Luxembourg

ING LEASE LUXEMBOURG S.A.

50, route d'Esch
L-1470 Luxembourg

JOHN DEERE FINANCE S.A.
5, rue Eugène Ruppert
L-1016 Luxembourg
PK AIRFINANCE, S.à r.l.
6D, route de Trèves
L-2633 Senningerberg

Catégorie: Domiciliataires de sociétés (article 29)

AMICORP LUXEMBOURG S.A.
14, rue du Marché aux Herbes
L-1728 Luxembourg
EURAZEO SERVICES S.A.
11, boulevard Prince Henri
L-1724 Luxembourg
MEESPIERSON INTERTRUST FINANCIAL ENGINEERING S.A.
121, avenue de la Faïencerie
L-1511 Luxembourg

Catégorie: Agents administratifs du secteur financier (article 29-2)

CETREL S.C.
10, Parc d'Activité Syrdall
L-5365 Munsbach

Catégorie: Opérateurs de systèmes informatiques et de réseaux de communication du secteur financier (article 29-3)

CETREL S.C.
10, Parc d'Activité Syrdall
L-5365 Munsbach
EUROPEAN FUND ADMINISTRATION S.A.
2, rue d'Alsace
L-1017 Luxembourg
IBM SERVICES FINANCIAL SECTOR LUXEMBOURG S.à r.l.
Um Schloss 1
L-5880 Hesperange
INTERNATIONAL FINANCIAL DATA SERVICES (LUXEMBOURG) S.A.
47, avenue J.F. Kennedy
L-1855 Luxembourg

Catégorie: Professionnels effectuant des services de constitution et de gestion de sociétés (article 29-4)

LWM S.A.
6a, circuit de la Foire internationale
L-1347 Luxembourg

Professionnels du secteur financier autorisés à exercer toutes les activités auxquels s'applique la section 1 du chapitre 2 de la partie I de la loi modifiée du 5 avril 1993 relative au secteur financier, à l'exclusion des catégories de PSF visées également par la section 2 du même chapitre

VISALUX S.C.
10, Parc d'Activité Syrdall
L-5365 Munsbach
EUROPAY LUXEMBOURG S.C.
10, Parc d'Activité Syrdall
L-5365 Munsbach

Il y a lieu **de modifier** au tableau arrêté au 31 décembre 2003 et publié au Mémorial B n° 11 du 19 février 2004 sous:

Catégorie: Gérant de fortunes (article 24 B)

- l'adresse des établissements suivants:
DEGROOF CONSEIL (LUXEMBOURG) S.A.
12, rue Eugène Ruppert
L-2453 Luxembourg
MOVENTUM S.A.
12, rue Eugène Ruppert
L-2453 Luxembourg

- la dénomination des établissements suivants:

DEWAAY LUXEMBOURG S.A.

en

HSBC DEWAAY LUXEMBOURG S.A.

18 boulevard Royal

L-2449 Luxembourg

VONTOBEL LUXEMBOURG S.A.

en

VONTOBEL EUROPE S.A.

1A, Parc d'Activité Syrdall

L-5365 Munsbach

Catégorie: Distributeurs de parts d'OPC (article 24 D)

- l'adresse de l'établissement suivant:

MOVENTUM S.A.

12, rue Eugène Ruppert

L-2453 Luxembourg

- la dénomination des établissements suivants:

AIG FINANCIAL ADVISORS SERVICES (EUROPE) S.A.

en

FINANCIAL ADVISOR SERVICES (EUROPE) S.A.

10, Zone Industrielle Bourmicht

L-8070 Bertrange

VONTOBEL LUXEMBOURG S.A.

en

VONTOBEL EUROPE S.A.

1A, Parc d'Activité Syrdall

L-5365 Munsbach

Catégorie: Courtiers (article 26)

- la dénomination de l'établissement suivant:

ARBITRAGE CHANGE S.A.

en

TRADITION LUXEMBOURG S.A.

69, rue de Merl

L-2146 Luxembourg

Catégorie: Domiciliataires de sociétés (article 28-1)

- l'adresse des établissements suivants:

COMPANIES & TRUSTS PROMOTION S.A.

3, place Dargent

L-1413 Luxembourg

TRIMAR MANAGEMENT S.A.

25C, boulevard Royal

L-2449 Luxembourg

La dénomination de l'établissement suivant:

LCF ROTHSCHILD CONSEIL

en

LCF EDMOND DE ROTHSCHILD CONSEIL

16, boulevard Emmanuel Servais

L-2535 Luxembourg

Il y a lieu de retirer du tableau arrêté au 31 décembre 2003 et publié au Mémorial B n° 11 du 19 février 2004 sous:

Catégorie: Gérant de fortunes (article 24 B)

FORTIS INVESTMENT MANAGEMENT LUXEMBOURG S.A.

(Bureau 6.114)

14, rue Aldringen

L-1118 Luxembourg

UNION INVESTMENT EUROMARKETING S.A.
308, route d'Esch
L-1471 Luxembourg

Catégorie: Professionnels intervenant pour leur propre compte (article 24 C)

CORLUY LUXEMBOURG S.A.
283, route d'Arlon
L-8011 Strassen

Catégorie: Distributeurs de parts d'OPC (article 24 D)

CORLUY LUXEMBOURG S.A.
283, route d'Arlon
L-8011 Strassen

FUND ADMINISTRATION SERVICES & TECHNOLOGY NETWORK (LUXEMBOURG) S.A.
en abrégé «FASTNET»
31-33, avenue Pasteur
L-2310 Luxembourg

FORTIS INVESTMENT MANAGEMENT LUXEMBOURG S.A.
(Bureau 6.114)
14, rue Aldringen
L-1118 Luxembourg

INTERNATIONAL FINANCIAL DATA SERVICES (LUXEMBOURG) S.A.
47, avenue J.F. Kennedy
L-1855 Luxembourg

NORDEA INVESTMENT FUNDS S.A.
672, rue du Neudorf
L-2220 Luxembourg Findel

UNION INVESTMENT EUROMARKETING S.A.
308, route d'Esch
L-1471 Luxembourg

Catégorie: Courtiers (article 26)

TRADITION S.A. (LAUSANNE)
(Succursale de Luxembourg)
Centre Neuberg
30, Grand-rue
L-1660 Luxembourg

Catégorie: Domiciliataires de sociétés (article 28-1)

A.L.T. MANAGEMENT S.A.
57, boulevard Grande-Duchesse Charlotte
L-1331 Luxembourg

EUROSKANDIC S.A.
14, rue des Capucins
L-1313 Luxembourg

INTERTRUST DOM S.A.
59, boulevard Royal
L-2449 Luxembourg

Luxembourg, le 31 mars 2004

COMMISSION DE SURVEILLANCE
DU SECTEUR FINANCIER

Charles KIEFFER
Directeur

Jean-Nicolas SCHAUS
Directeur Général